

# INTERNATIONAL STANDARD



**Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery – Safety –  
Part 4-1: Particular requirements for chain saws**



**THIS PUBLICATION IS COPYRIGHT PROTECTED**  
**Copyright © 2024 IEC, Geneva, Switzerland**

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either IEC or IEC's member National Committee in the country of the requester. If you have any questions about IEC copyright or have an enquiry about obtaining additional rights to this publication, please contact the address below or your local IEC member National Committee for further information.

IEC Secretariat  
3, rue de Varembe  
CH-1211 Geneva 20  
Switzerland

Tel.: +41 22 919 02 11  
[info@iec.ch](mailto:info@iec.ch)  
[www.iec.ch](http://www.iec.ch)

**About the IEC**

The International Electrotechnical Commission (IEC) is the leading global organization that prepares and publishes International Standards for all electrical, electronic and related technologies.

**About IEC publications**

The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC. Please make sure that you have the latest edition, a corrigendum or an amendment might have been published.

**IEC publications search - [webstore.iec.ch/advsearchform](http://webstore.iec.ch/advsearchform)**

The advanced search enables to find IEC publications by a variety of criteria (reference number, text, technical committee, ...). It also gives information on projects, replaced and withdrawn publications.

**IEC Just Published - [webstore.iec.ch/justpublished](http://webstore.iec.ch/justpublished)**

Stay up to date on all new IEC publications. Just Published details all new publications released. Available online and once a month by email.

**IEC Customer Service Centre - [webstore.iec.ch/csc](http://webstore.iec.ch/csc)**

If you wish to give us your feedback on this publication or need further assistance, please contact the Customer Service Centre: [sales@iec.ch](mailto:sales@iec.ch).

**IEC Products & Services Portal - [products.iec.ch](http://products.iec.ch)**

Discover our powerful search engine and read freely all the publications previews, graphical symbols and the glossary. With a subscription you will always have access to up to date content tailored to your needs.

**Electropedia - [www.electropedia.org](http://www.electropedia.org)**

The world's leading online dictionary on electrotechnology, containing more than 22 500 terminological entries in English and French, with equivalent terms in 25 additional languages. Also known as the International Electrotechnical Vocabulary (IEV) online.



IEC 62841-4-1

Edition 1.1 2024-10  
CONSOLIDATED VERSION

# INTERNATIONAL STANDARD



**Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery – Safety –  
Part 4-1: Particular requirements for chain saws**

INTERNATIONAL  
ELECTROTECHNICAL  
COMMISSION

ICS 25.140.20

ISBN 978-2-8322-9948-7

**Warning! Make sure that you obtained this publication from an authorized distributor.**

## CONTENTS

FOREWORD .....	4
1 Scope .....	6
2 Normative references .....	6
3 Terms and definitions .....	7
4 General requirements .....	9
5 General conditions for the tests .....	9
6 Radiation, toxicity and similar hazards .....	9
7 Classification .....	9
8 Marking and instructions .....	9
9 Protection against access to live parts .....	13
10 Starting .....	13
11 Input and current .....	13
12 Heating .....	13
13 Resistance to heat and fire .....	13
14 Moisture resistance .....	13
15 Resistance to rusting .....	14
16 Overload protection of transformers and associated circuits .....	14
17 Endurance .....	14
18 Abnormal operation .....	14
19 Mechanical hazards .....	15
20 Mechanical strength .....	21
21 Construction .....	22
22 Internal wiring .....	24
23 Components .....	24
24 Supply connection and external flexible cords .....	25
25 Terminals for external conductors .....	26
26 Provision for earthing .....	26
27 Screws and connections .....	26
28 Creepage distances, clearances and distances through insulation .....	26
Annexes .....	38
Annex C (normative) Leakage current .....	39
Annex I (informative) Measurement of noise and vibration emissions .....	40
Annex K (normative) Battery tools and battery packs .....	47
Annex L (normative) Battery tools and battery packs provided with mains connection or non-isolated sources .....	67
Annex AA (normative) Safety signs .....	71
Annex BB (informative) Examples of instructions concerning the proper techniques for basic felling, limbing, and cross-cutting .....	73
Annex CC (informative) Example of a material and construction for fulfilling the requirements for an artificial surface .....	77
Annex DD (normative) Other machine and battery signs .....	79
Annex EE (normative) Ageing test for gaskets, o-rings, seals and tubing used for moisture resistance .....	80

Bibliography.....	81
Figure 101 – Chain saw nomenclature .....	31
Figure 102 – Cutting length.....	32
Figure 103 – Holding the chain saw .....	33
Figure 104 – Minimum rear hand guard dimensions .....	33
Figure 105 – Straight test probe.....	34
Figure 106 – Measuring direction of static activation force $F$ .....	34
Figure 107 – Impact direction and pendulum.....	35
Figure 108 – Saw chain drive link spacing .....	35
Figure 109 – Chain saw balance .....	36
Figure 110 – Test assembly for accessibility of attachment plug blades .....	36
Figure 111 – Application of steel rod when rotated around the rear handle .....	37
Figure 112 – Application of steel rod when applied in the direction perpendicular to the rear handle axis.....	37
Figure I.101 – Microphone positions on the hemisphere (see Table I.101).....	45
Figure I.102 – Positions of transducers for chain saws.....	46
Figure BB.101 – Description of felling: escape routes .....	74
Figure BB.102 – Description of felling: undercutting.....	75
Figure BB.103 – Tree limbing.....	75
Figure BB.104 – Log supported along the entire length.....	75
Figure BB.105 – Log supported one end .....	76
Figure BB.106 – Log supported both ends .....	76
Figure BB.107 – Cross-cutting/bucking a log .....	76
Figure CC.1 – Sketch of the measurement surface covered with an artificial surface (not to scale).....	78
Table 4 – Required performance levels.....	15
Table 12 – Minimum creepage distances and clearances .....	28
Table I.101 – Co-ordinates of microphone positions.....	42
Table I.102 – Absorption coefficients .....	42
Table I.103 – Test conditions .....	45
Table K.301 – Chain saw moisture resistance classification and marking.....	49
Table K.302 – Battery pack moisture resistance classification and marking.....	51
Table K.303 – Permissible contact area for terminals.....	54
Table K.1 – Minimum creepage distances and clearances between parts of different potential.....	65
Table K.2 – Minimum total sum of creepage distances and clearances to accessible surfaces.....	66
Table EE.1 – Accelerated ageing test .....	80

## INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

**ELECTRIC MOTOR-OPERATED HAND-HELD TOOLS, TRANSPORTABLE  
TOOLS AND LAWN AND GARDEN MACHINERY – SAFETY –****Part 4-1: Particular requirements for chain saws**

## FOREWORD

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as “IEC Publication(s)”). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use, and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) IEC draws attention to the possibility that the implementation of this document may involve the use of (a) patent(s). IEC takes no position concerning the evidence, validity or applicability of any claimed patent rights in respect thereof. As of the date of publication of this document, IEC had received notice of (a) patent(s), which may be required to implement this document. However, implementers are cautioned that this may not represent the latest information, which may be obtained from the patent database available at <https://patents.iec.ch>. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

**This consolidated version of the official IEC Standard and its amendment has been prepared for user convenience.**

**IEC 62841-4-1 edition 1.1 contains the first edition (2017-10) [documents 116/339/FDIS and 116/344/RVD] and its amendment 1 (2024-10) [documents 116/816/FDIS and 116/837/RVD].**

**In this Redline version, a vertical line in the margin shows where the technical content is modified by amendment 1. Additions are in green text, deletions are in strikethrough red text. A separate Final version with all changes accepted is available in this publication.**

International Standard IEC 62841-4-1 has been prepared by IEC technical committee 116: Safety of motor-operated electric tools.

This document has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

This Part 4-1 is to be used in conjunction with the first edition of IEC 62841-1 (2014).

This Part 4-1 supplements or modifies the corresponding clauses in IEC 62841-1, so as to convert it into the IEC Standard: Particular requirements for chain saws.

Where a particular subclause of Part 1 is not mentioned in this Part 4-1, that subclause applies as far as relevant. Where this standard states “addition”, “modification” or “replacement”, the relevant text in Part 1 is to be adapted accordingly.

The following print types are used:

- requirements: in roman type;
- *test specifications: in italic type;*
- notes: in small roman type;
- **terms defined in Clause 3: in bold typeface.**

Subclauses, notes, tables and figures which are additional to those in Part 1, except as described for Annex K and Annex L below, are numbered starting from 101.

Subclauses, notes, tables and figures in Annex K and Annex L which are additional to those in the main body of this Part 4-1 as well as Annex K and Annex L of Part 1 are numbered starting from 301.

A list of all parts of the IEC 62841 series, under the general title: *Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery – Safety*, can be found on the IEC website.

The committee has decided that the contents of this document and its amendment will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC website under [webstore.iec.ch](http://webstore.iec.ch) in the data related to the specific document. At this date, the document will be

- reconfirmed,
- withdrawn, or
- revised.

NOTE The attention of National Committees is drawn to the fact that equipment manufacturers and testing organizations may need a transitional period following publication of a new, amended or revised IEC publication in which to make products in accordance with the new requirements and to equip themselves for conducting new or revised tests.

It is the recommendation of the committee that the content of this publication be adopted for implementation nationally not earlier than 36 months from the date of publication.

**IMPORTANT – The 'colour inside' logo on the cover page of this publication indicates that it contains colours which are considered to be useful for the correct understanding of its contents. Users should therefore print this document using a colour printer.**

# ELECTRIC MOTOR-OPERATED HAND-HELD TOOLS, TRANSPORTABLE TOOLS AND LAWN AND GARDEN MACHINERY – SAFETY –

## Part 4-1: Particular requirements for chain saws

### 1 Scope

This clause of Part 1 is applicable, except as follows:

*Addition:*

This standard applies to **chain saws** for cutting wood and designed for use by one person. This standard does not cover **chain saws** designed for use in conjunction with a guide-plate and riving knife or in any other way such as with a support or as a stationary or transportable machine.

This standard does not apply to

- **chain saws** for tree service as defined in ISO 11681-2; or
- pole-mounted pruners.

NOTE 101 Pole-mounted pruners will be covered by a future part of IEC 62841.

The **chain saws** covered by this standard are designed only to be operated with the right hand on the **rear handle** and the left hand on the **front handle**.

### 2 Normative references

This clause of Part 1 is applicable, except as follows:

*Addition:*

IEC 60664-3:2016, *Insulation coordination for equipment within low-voltage systems – Part 3: Use of coating, potting or moulding for protection against pollution*

IEC 61672-1, *Electroacoustics – Sound level meters – Part 1: Specifications*

ISO 37:2017, *Rubber, vulcanized or thermoplastic – Determination of tensile stress-strain properties*

ISO 3524:2003, *Acoustics – Measurement of sound absorption in a reverberation room*

ISO 3744:2010, *Acoustics – Determination of sound power levels and sound energy levels of noise sources using sound pressure – Engineering methods for an essentially free field over a reflecting plane*

ISO 6533:2012/2020, *Forestry machinery – Portable chain-saw front hand-guard – Dimensions and clearances*

ISO 6534:2007, *Forestry machinery – Portable chain-saw hand-guards – Mechanical strength*